



**80-393 GDAŃSK**  
ul. Krynicka 1  
tel.: 58 55 43 555  
fax: 58 55 43 500

ODDZIAŁ:  
02-784 **WARSZAWA**  
ul. Janowskiego 9  
tel.: 22 648 03 48..49  
fax: 22 648 03 50

## Instrukcja obsługi *instruction manual*



## LAMINATOR OL290



## OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA



### UWAGA

**GORĄCE!** Może spowodować uszkodzenia ciała lub krzywdę. Unikaj bezpośredniego kontaktu, poczekaj aż ostygnie.

1. **Przełącznik ON/OFF:** Włącznik źródła zasilania
2. **HOT/COLD:** Laminacja na zimno lub gorąco
3. **CZERWONA DIODA:** Oznacza, że laminator został prawidłowo podłączony, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji COLD dioda sygnalizuje, że urządzenie jest gotowe do laminacji, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji HOT dioda sygnalizuje, że urządzenie nagrzewa się.
4. **ZIELONA DIODA:** Oznacza gotowość do laminacji na gorąco
5. **RELEASE/REVERSE:** Usuwanie zatorów



### UWAGA

Sprawdź czy napięcie zasilania i częstotliwości podane na tabliczce znamionowej, znajdującej się na laminatorze odpowiadają parametrom sieci elektrycznej doprowadzonej do gniazdka. Odłączenie urządzenia od sieci zasilania następuje po wyciągnięciu wtyczki kabla sieciowego z gniazdka, które powinno być usytuowane w pobliżu urządzenia i łatwo dostępne.

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Podczas nagrzewania, z laminatora może wydobywać się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne - zapach z czasem będzie zanikał.
2. Ustaw laminator na stabilnym blacie roboczym, w niedużej odległości od źródła zasilania, pozostawiając wystarczającą przestrzeń by wygodnie laminować.

## LAMINACJA NA GORĄCO

1. Ustaw przycisk na pozycję „HOT” czerwona dioda zapali się; poczekaj aż zapali się zielona dioda READY, co oznacza, że temperatura osiągnęła wymagany poziom i można rozpocząć laminację. Przed przystąpieniem do laminowania dokumentów odczekaj kilka minut po zapaleniu się diody READY, w celu ustabilizowania się warunków termicznych i zwiększenia jakości laminacji. Na tym etapie można stosować standardowe dokumenty lub folie laminacyjne od 80 mikronów do 125 mikronów.
2. Sugerujemy wyłączenie urządzenia i schłodzenie laminatora po laminowaniu na gorąco przez 30 minut, po schłodzeniu można rozpocząć nową laminację na gorąco.
3. Dla bezpieczeństwa wyłącz urządzenie, gdy go nie używasz.

## LAMINACJA NA ZIMNO

1. Optymalna temperatura do laminacji na zimno w obudowie wynosi do 35°C. Podczas laminacji na zimno urządzenie nie wytworzy wyższej temperatury niż 35°C.
2. Używaj wyłącznie folii do laminacji na zimno.
3. Laminacja na zimno, przeznaczona jest przede wszystkim do laminowania papieru czułego na temperaturę, delikatnych fotografii i innych papierów / dokumentów, które mogą zostać uszkodzone pod wpływem wysokiej temperatury.

4. Ustaw przycisk na pozycję „COLD”, umieść dokument w folii do laminowania na zimno a następnie rozpocznij laminację.
5. Jeżeli laminacja na zimno następuje tuż po laminacji na gorąco, ustaw przycisk na „COLD” aby schłodzić urządzenie, odczekaj 30 minut a następnie rozpocznij laminację na zimno.

## USUWANIE ZATORÓW

W przypadku konieczności zatrzymania laminacji lub zablokowania się papieru, przyciskaj przycisk usuwania zatorów „RELEASE/ REVERSE” wyciągając folię do laminowania w tym samym czasie, następnie rozpocznij nową laminację.

## ISTOTNE WSKAZÓWKI

1. Dobierz odpowiedni rozmiar folii laminacyjnej, tak aby w całości pokrył dokument. Zły dobór folii może spowodować uszkodzenie lub zator w laminatorze.
2. Nie stosuj urządzenia do jednostronnej laminacji.
3. Papier termiczny np. do faksu powinien być laminowany „na zimno”.
4. Nie laminuj dokumentów grubszych niż 0,5 mm. Folie laminacyjne o grubości od 80 do 125 mikronów mogą być używane do laminacji standardowego papieru A4 80 g/m<sup>2</sup>, do laminacji grubszego papieru lub fotografii sugerujemy używanie folii laminacyjnej o grubości 80 mikronów.
5. Regularna konserwacja rolek laminatora poprzez użycie specjalnego papieru do czyszczenia przyczyni się do dłuższego użytkowania laminatora.
6. Kiedy laminowany dokument utknie podczas procesu laminacji i nie można go wyciągnąć poprzez użycie przycisku usuwania zatorów, nigdy nie otwieraj i nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie.
7. Urządzenie nie wymaga konserwacji lub regulacji. Nigdy nie próbuj zdejmować obudowy samodzielnie. Jeżeli pojawią się niespodziewane problemy, skontaktuj się z serwisem.
8. Ustaw laminator blisko źródła zasilania.
9. Nie trzymaj części odzieży (krawaty, kolczyki etc) w okolicy szczeliny wejściowej lub wyjściowej urządzenia, gdyż mogłyby zostać wciągnięte przez rolki do wnętrza urządzenia i spowodować poważne skałeczenia.

## UWAGA


1. Folia inna niż konfekcjonowana (w postaci kopert) może zostać wciągnięta do laminatora podczas laminacji. Używanie folii innej niż rekomendowana może powodować problemy przy laminowaniu.
2. Jeśli folia nie jest włożona prosto - mogą się pojawić linie lub zmarszczki.
3. Jeśli margines jest większy niż 3 mm - folia może zagiąć się na obu końcach laminowanego dokumentu.
4. Zalaminowane końce mogą się nie trzymać jeśli dokument jest grubszy niż 300 mic.

## USTERKI

W przypadku wystąpienia usterki, urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i opisem uszkodzenia należy przekazać sprzedawcy, lub do najbliższego autoryzowanego serwisu. Urządzenie może być przekazane do naprawy dalej, dlatego też użytkownik powinien zachować oryginalne i kompletne opakowanie. W przypadku przekazania urządzenia do naprawy w nieoryginalnym lub niekompletnym opakowaniu ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu ponosi nabywca.

Dlatego też w przypadku braku oryginalnego opakowania w interesie nabywcy leży wykonanie jak najlepszego opakowania zastępczego.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
2. Umieść przewód elektryczny w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie się.
3. Po odkręceniu pokrywy bądź ostrożny by uniknąć porażenia prądem.
4. Nie używaj urządzenia, jeśli jest wilgotne.
5. Odłącz urządzenie z sieci zasilającej, gdy go nie używasz.
6. Podczas użytkowania nie przykrywaj otworów wentylacyjnych.
7. Nie dotykaj otworów wentylacyjnych, gdy urządzenie pracuje.
8. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
9. Przed laminacją zwróć uwagę, czy przewód lub wtyczka nie są uszkodzone.
10. Nie wykonuj laminowania w pobliżu substancji łatwopalnych.
11. Nie używaj siły podczas laminowania.
12. Materiały o ostrych krawędziach czy dużej grubości mogą powodować zniszczenie wałków.
13. Dokumenty po laminacji mogą być gorące, przed wyjęciem poczekaj aż się schłodzą
14. Nie należy używać do konserwacji żadnych substancji w aerosolu.
15. W przypadku, gdy występuje ryzyko oparzenia, określone przekroczeniem limitów temperaturowych zgodnie z punktem 4.5.4 normy EN 60950-1:2006, na obudowie urządzenia zamieszczone jest ostrzeżenie treści: **UWAGA! GORĄCA POWIERZCHNIA NIE DOTYKAĆ** lub symbol 

## DANE TECHNICZNE

Model	Wallner OL290
Grubość folii laminacyjnej	80-125 mic
Napięcie zasilania	220-240V 50HZ 1A
Prędkość laminacji	300 mm/min
Szerokość laminacji	232 mm
Wymiary urządzenia	380x160x36 mm

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.

Użytkownik zobowiązany jest, zepsute lub niepotrzebne już urządzenia elektryczne i elektroniczne odnieść do specjalnego punktu, wyrzucić do specjalnego kontenera lub ewentualnie odnieść urządzenie do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na opakowaniu produktu lub w instrukcji. Segregując śmieci przeznaczane do recyklingu pomagasz chronić środowisko naturalne.

### RoHS

## OPERATING INSTRUCTIONS

### SAFETY INSTRUCTION MARKS



#### WARNING

HOT! May cause physical injury or harm. Keep off touching or direct collision on body.

1. **ON/OFF switch:** It is to switch on or off the power supply
2. **HOT/COLD switch:** It is to choose cold or hot lamination
3. **RED LED:** Referring that the power is well connected; if the the HOT/COLD switch is in HOT position, it means laminator is in pre-heating process; if in COLD position, it means the laminator is ready to laminate
4. **GREEN LED:** Ready for Hot lamination
5. **RELEASE/REVERSE:** Jam release button



#### ELECTRICAL APPLICATION

Apply for use only on proper electric power usage as indicated in rating plate on laminator. Keep on easy plugging and unplugging situation.

### OPERATION PROCEDURES

1. It is normal that new laminator could smell irritated in beginning, please keep fluent air ventilation before using.
2. Place laminator on table leaving enough space for the laminated object to access and come out from the laminator smoothly.

### HOT LAMINATION

1. HOT Lamination: Turn the switch to „HOT“ and wait until the GREEN light READY illuminates, which means warm up is completed and laminator is ready to use. To stabilize the thermal conditions and increase lamination quality, please wait a few minutes after the READY diode will light up before you start laminating the document. Normal papers or laminating pouches from 80 microns to 125 microns, can be proceeded on this stage.
2. We suggest to turn the switch to OFF for 30 minutes and cool the laminator after HOT lamination for 30 minutes, then start the new HOT lamination.
3. Press the switch to „OFF“ and when not in use for safety precaution.

### COLD LAMINATION

1. Cold lamination is at its best performance for cabinet temperature less than 35°C(95°F); this machine will not generate heat on the cold lamination stage, please keep machine temp under 35°C(95°F).
2. Use the cold lamination pouches only.
3. Cold lamination is for fax paper, light sensitive photos and other papers / documents that will be affected by heat.
4. Turn the switch to „COLD“ position then insert the papers into cold lamination pouch

then start the cold lamination.

5. If the cold lamination is after the „HOT” lamination, please turn the switch to „COLD” to cool the machine; and wait for 30 minutes then cold lamination could be proceeded.

## JAM RELEASE BUTTON

Due to the situation of necessary termination during lamination or paper jam, keep pressing on the RELEASE / REVERSE button and pull out the laminated pouches at the same time, then start the new lamination.

## IMPORTANT NOTES


1. Select the rightful size of lamination pouch to use as inadequacy to fully cover the laminating material can cause laminator jam or damage.
2. Not applicable for one side lamination only.
3. Sensitive paper as fax paper or its similar material can only be proceed with „COLD” lamination mode.
4. Do not laminate exceeding the maximum thickness of 0.5mm. Laminating pouch from 80-125 microns (3-6 mils.) can be used to laminate the standard DIN A4 70gsm paper but suggest to use only the 80 microns pouch for laminating thicker papers or photos.
5. Regular maintenance of laminator rollers by use of the specialized cleaning paper can lessen laminator jam occurrence.
6. When the laminated material happens to get stuck during the lamination process, which is unable to be pulled out by RELEASE / REVERSE Button, avoid the dangerous attempt of trying to open or dismantle the machine by your own.
7. The machine does not require any maintenance or adjustment. Please do not attempt to take out the machine casing by yourself. If unusual problem occurs, please contact our after-sales service centers for the proper repair.
8. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
9. If wearing a tie or long necklace, use caution to keep these items away from opening.

## DEFECTS

In case of any defects, laminating machine should be delivered to the seller or authorized service together with the warranty and damage description. Equipment should be secured with proper packaging (preferably original carton box). The seller does not take responsibility for any consequences of transporting equipment not properly packed.

## SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Please, read manual carefully.
2. Make sure that electric cable does not interfere with usual office traffic.
3. When removing the cover, be careful to avoid electric shock.
4. Do not use machine when it is wet.
5. Unplug power supply, when equipment is not in use.
6. Do not cover ventilation duct when equipment is in use.
7. Do not touch ventilation duct when the equipment is in use.

8. Do not insert any objects into the ventilation duct.
9. Before lamination please check if the plug or the electric cable are not damage.
10. Do not laminate close to flammable substances .
11. Do not use force during the process of lamination.
12. Documents with sharp edges and unproper thickness can damage rollers.
13. Warning! Documents may be very hot right after the process of lamination. Wait till they cool off.
14. Do not use canned air on shredder. Never use aerosol, petroleum based or other flammable products on or near shredder.
15. When, according to the temperature limits in point 4.5.4 of the EN 60950-1:2006 norm, the risk of burning due to overpassing those limits appears, on the machine's casing is placed a warning: UWAGA! GORAŻCA POWIERZCHNIA NIE DOTYKAĆ or symbol 

## SPECIFICATIONS

Model	Wallner OL290
Applicable Laminating Pouch	80-125 mic
Power Supply	220-240V 50HZ 1A
Laminating Speed	300 mm/min
Laminating Width	232 mm
Dimensions (LxDxH)	380x160x36 mm

## NOTE ON ENVIRONMENTAL PROTECTION:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

## RoHS